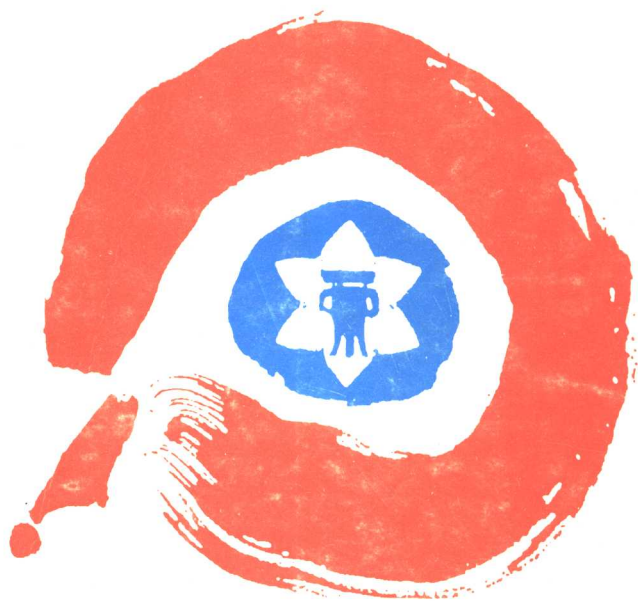


《華文教育》文集

人巨三教 及其他

——蘇秀康專輯



3



菲律賓華文教育研究中心 編

《華文教育》文集 3

教三巨人及其他

——蘇秀康專輯



菲律賓華文教育研究中心 編

1996年3月



蘇秀康先生

生于1916年4月10日。畢業于福建私立協和大學，獲教育學士。曾任中正學院附設泉筓培幼稚園主任。現任中正學院附設泉筓培幼稚園園務輔導。

序

黃端銘

幼兒教育是整個教育體系中的一個重要部分。就個人而言，它是終身教育的奠基階段；就學校而言，它是小學、中學以至大學教育的基石。幼兒教育的目的不在於培養偉人，而在於充分發揮每個人的能力。它既是一門科學，也是一門藝術。在這個領域裏，無論是理論的研究，方法的探討，都有極其廣闊的天地。因此，菲律賓華文教育研究中心的機關刊物《華文教育》月報雖然篇幅十分有限，卻一直盡可能保留一個角落發表有關討論幼教的論著。多年來，菲華幼教的開拓者蘇秀康先生在這份刊物上陸續發表了不少這方面的文章。我們在出版《華文教育》文集時，認為有必要為他出版一本專輯，一方面作為他對菲華幼教事業的貢獻的一份珍貴文字材料，一方面也作為菲華幼教工作者案前的一本重要參考文獻。

在這本專輯中，我們收錄了蘇秀康先生的有關文章共18篇，計10萬言。文章無論是從宏觀上談幼兒教育的發展，還是從微觀上談教學方法、制度，都非常易讀好懂，相當簡明實用。讀蘇先生的這些文章，我們感受最深的，是他對幼兒教育的深入研究；他以幼兒為中心，根據幼兒身心發展的規律進行教育的幼教思想，他認真負責、一絲不苟的辦園態度。

在《幼稚教育的演進》一文中，蘇先生鑽研了幼教三巨人的教育思想，闡釋了福祿貝爾關於幼兒潛在能力大，可塑性强；蒙特梭利關於幼兒的發展是在活動中獨立自主地完成和皮亞傑關於兒童認知發展的年齡特點的理論，脈絡清楚，頭頭是道，是幼教工作者不可不讀的文章。

一位科學家說過：“想象力比知識更重要，因為知識是有

限的，而想象力概括着世界上的一切，推動着進步。”黑格爾也說：“說到本領，我認為最重要的藝術本領就是想象。”在《怎樣做布置壁》、《怎樣指導幼兒自由畫》、《怎樣指導幼兒制作連環故事圖》、《對幼兒繪畫應有的認識》等多篇文章中，蘇先生主張走出傳統幼教繪畫課以教師為本位，要求幼兒摹仿，千畫一畫，沒有個性的誤區，強調激發幼兒的想象力、創造力，由幼兒自由發揮。事實上，繪畫教學如此，其他方面的教學何嘗不是如此。以幼兒為本位，根據幼兒生理和心理的特點科學地進行教育，是當前幼兒教育健康發展的路子。蘇先生在《幼兒的所好、所需、所能》文中明確地說：“做幼兒園的老師要能夠瞭解幼兒的心理，以便在施教時能順適其性之所好，滿足其所需，發揮其所能。”蘇先生的真知灼見，應當成為幼兒教師進行各方面教育時的座右銘。

蘇秀康先生的文章對教學的每個環節、每個步驟都有非常具體、詳盡的敘述，絲絲入扣，體現他嚴肅辦園，絲毫不馬虎的作風。他管理幼兒園，不管是資金的籌措、園舍的修建、設備的添置，環境的美化、衛生的檢查，還是教材的編寫、修改，教師的進修、督導，無不親自主事，親手過問。

蘇秀康先生忠于菲華幼教事業，一心扑在幼教事業上，矢志無悔。他雖然已經退休了，但是人離心不離，仍然把心血傾注在幼教事業。蘇先生從事幼教工作四十多年來，不但緊抓教材建設、師資隊伍建設、幼兒園管理，成效顯著，影響深遠，而且重視教育經驗的總結、教研工作的開展和理論基礎的提高，使菲華幼兒教育在過去幾十年中有很大的發展，貢獻至偉。蘇秀康的名字，將永誌于菲華幼兒教育的史冊。

開放的社會需要開放式的教育，高科技的時代需要高素質的人才。今日的幼兒教育需要進一步發展，以為培養跨世紀的人才打下牢固的基礎。蘇秀康先生為菲華幼教工作者樹立了楷模，菲華幼教事業需要更多的“蘇秀康”。

1996年2月

自序

自從幼教之父福祿貝爾提出了幼稚園是幼兒的花園，應讓孩子自由自在地在大自然中學習，老師就像園丁一樣，應該及時提供灌溉，施肥除草。——現在許多辦幼兒園的人，不去設置園舍，使孩子能置身花園之中，而拼命設置冷氣教室，是違反了福祿貝爾的原意的。因為冷氣只能使孩子不會流汗，使孩子更加受保護，沒有抵抗力。這絕非福氏在大自然中生活的原意，因為冷氣不是孩子的恩物，不是一種教具，用來幫孩子啓發智慧，也不是一種玩具，用來幫助孩子學習和瞭解的。

到了近代，皮亞傑的影響很大，他是一位教育心理學者。他主持中小學新數學的研究，提議用教具來改進傳統的數學教育。例如過去在小學三年級才有分數的教學，但皮亞傑認為在幼稚園就可學習了。如利用圓球并分解，使孩子們瞭解全部和部份的關係，也就是在實際生活中讓孩子們感覺到可以分，如 $1/2$ ， $1/4$ ，……而不是刻意教分數。再如橘子，一人分一半，合起來則成一個，這就是分數。重要的，不是什麼時候可以教，而是用什麼方法去教學。皮亞傑認為孩子認知的發展必須從概念而來。一個孩子需要學習的概念包括時空概念；數字概念，異同概念等。要能辨別異同，加以歸類。花與花，果與果，動物和動物，分門別類。在這概念的形成過程中，他必須觀察、思考。所以幼兒教育也要從感官訓練開始，福祿貝爾、蒙特梭利、皮亞傑、都持同樣的觀點。（有關皮亞傑的敘述，係參閱，中國幼教學會理事長孫沛德：《幼兒學習環境的設計與教具的運用》一文，謹此附註。）

爲了辦好中正泉笙培幼園，我們認為教學法很重要，也應先培訓善于教學的師資。我們便先派林指導員勵志率領補習班

六位教職員去台北，在幼教專家熊慧英的台銀幼稚園實習八週，對熊氏的綜合教學法和故事中心教學，從理論落實到實際，了解更深。這種先培訓師資，建築園舍，然後開辦學校的做法，在非華教育史上，實屬創舉。也和上述孫沛德所推崇的諸幼教先進的意見吻合。

往後我們培訓師資的重點即放在：

1 · 熊慧英所倡導的綜合教學法和故事中心教學的理論和實際的探討。也就是揚棄分科教學，改採單元課程。

2 · 幼教師資的培訓。我們規定助教每週從週一到週五要跟班實習教學。最初幾週是見習，以後便和主教輪流主持單元。教後并作檢評。助教每週要利用英文堂到琴室授琴一次，往後自己抽空練琴。到了週日，助教上午要來上舞蹈課和美工課，初期還要上國音和教育學。我在《華文教育》所發表的文章，一大部份就是教育學上課時的講稿。助教經過一年的訓練，通過了主教和各科老師的檢評和考試，才由中正學院院長發給結業證書。截至1994—1995年度為止，結業的助教已有七百三十二人（連補習班的義務教職員在內）。這就是培訓的成果。

3 · 改考試制為評鑑制。由于教學法和採用課程的不同，泉笙培幼稚園的學業成績考查，亦隨之而異。分科教學用來測試的方法是考試制；設計教學用來測試的方法是評鑑制，因為考試制太偏重書本知識的考查、而忽略了德、智、體、群、情的全面性行為。

除了上述培訓師資的三重點以外，我們還根據自編的課本，選編了好幾本幼兒活動單元，惜限于時間和經費，尚未能正式出版，但這些印刷本已不翼而飛。由助教帶到各校，為許多托兒所和幼兒園所普遍採用。這也是我們編寫的各位老師的一種貢獻，他日望能正式印刷出版。

本書的下半部，我們開始討論一些比較實際的問題：因為空談理論又沒有在此間做過助教的讀者，要實際去做，仍有困難。而且針對某一教學上的特定問題，提出具體的做法，是任何討論教學法的文章所必要的。不過由于各人的教學經驗不同，對同一教學問題或學科，提出的教法不一定一樣。所謂“戲法人人會變，各有巧妙不同”也。這裡應該聲明的，我所寫的那幾篇專題：如（一）怎樣寫教學計劃和實錄：（二）什麼是評鑑制，它和考試制有何不同，要做好幼兒的保育工作，應該以其所需、所好和所能來進行管教；（三）專題討論其中有的是利用座談會的方法吸收多位經驗豐富，如故林兼主任勵志洎諸老師的高見，以補我之不足，有的是我主持多年行政經驗的累積，如應用綜合教學法和故事中心的教學原則，來寫教學計劃。

本書承蒙華文教育研究中心行政主任黃端銘先生的雅愛，得以印發成單行本，衷心無限感激。承囑寫一序文，爰綴數段以應，雖然寫得長一點，用意在補拙文之不足，似乎有點不像序。又承黃端銘先生作序，語多勉勵，并此致謝。

蘇秀康 謹識

1996年2月

目 錄

序.....	黃端銘
自序.....	蘇秀康

幼教三巨人

幼稚教育的演進.....	1
--------------	---

教學方法

綜合教學法.....	27
故事中心教學法.....	30
怎樣主持故事中心單元.....	34
啓發式分組教學法的理論和實際.....	38
怎樣寫教學計劃.....	43
怎樣寫教學實錄.....	48

評鑑與保育

評鑑制.....	55
幼兒的保育工作.....	60
幼兒的所好・所需・所能.....	64
怎樣管教幼兒.....	70

專題討論

怎樣教幼兒唱遊.....	83
怎樣做佈置壁.....	88
怎樣教幼兒寫字.....	93
怎樣指導幼兒自由畫.....	99
怎樣指導幼兒制作連環故事圖.....	106
對幼兒繪畫應有的認識.....	113
怎樣培養兒童的合群性和獨立性.....	116
怎樣了解和回答幼兒的疑問.....	119

幼稚教育的演進

第一節 何謂幼稚教育

大學、中學和小學，一般稱為“學校教育”(SCHOOL EDUCATION)。西方學童入小學的年齡以五歲或六歲為主，六歲以下的教育，即稱為“學前教育”(PRE-SCHOOL EDUCATION)，又名幼稚教育，乃脫胎自福祿貝爾(F.W. FROEBEL)所創辦的幼稚園(KINDERGARTEN)。他說：幼稚園是“兒童的王國”，即充滿和諧、安詳、快樂和活潑的園地。但目前的趨勢，為一歲半至三歲左右而設的托兒所(NURSERY)，正如雨後春筍般發展，也可以包括在學前教育之內。

第二節 為什麼學前教育會日趨發達

1. 心理學家實驗的結果——認為幼兒到了三歲時已經能夠做許多事情。同時他的才智能力，也可以反映出他成人後的智能。所以，心理學家認為幼兒教育越早開始越好。他們認為三歲是“做”的年齡，四歲是“探尋”的年齡，五歲比四歲更加認真可靠，已有獨立之感。六歲孩子更有自信心，他可學會成人所要他做的事。受了這種學說的影響，家長們就提早送孩子入學。

2. 都市人口驟增，住所太擠。——現在的都市居民，都是住Apartment的小家庭。兩房一廳，沒有空地，連晒衣服都成問題。有了一二個孩子，客廳裡的沙發便成戰場，根本沒有讓孩子們活動的空間。何況佣人難僱，也沒有專人照顧幼兒，所以都想提早送孩子入托兒所。

3. 能為職業婦女解決難題——由于男女受教育機會均等，雙職的家庭很多，婦女外出工作也日趨普遍，這使主婦們不得

不依靠托兒所和幼稚園來解決她們分身乏術的難題。但要使家長真正能夠減少照顧孩子的時間，今後的托兒所應該分為日托和全托兩種，幼稚園則應辦整天的，讓幼兒在園裡用午餐睡午覺，才能真正解決職業婦女的難題。

第三節 幼稚園的始祖福祿貝爾

五、六歲以前的教育，比小學教育更重要。提出此種看法，並採取實際行動的偉大教育家，就是幼稚園的創辦者福祿貝爾(F.W.Fraebel, 1782-1852)。他是德國人，少年時在耶拿大學攻讀數學和地質學，因家貧停學，于1808年到瑞士，跟“小學教育之父”裴斯塔洛齊(Johann Pestalozzi)學教育，任助教一年，又回德國復學。其思想已深受裴氏的洗禮。1816年在其家鄉創辦世界第一所幼兒學校，只有五個學生，其中兩個是他的侄兒。1836年，福氏五十四歲，他忽然領悟到在世上有必要成立一種教育機構來培育幼苗，隨于1838年再在布朗根堡(Blackenberg)成立第二所幼兒學校，收三歲到七歲的幼兒，原名為“幼兒活動學校”。1840年，因德文名稱相當冗長，乃簡稱為幼稚園(Kindergarten)。其意為“仁愛之園”。因為他想到裴氏的比喻，認為學校是兒童生長的園地，教師應該像懂得植物培育的園丁(Gardener)，仁愛地看顧幼苗。因為幼苗不良，即難望長成為大樹，更休想開奇葩結碩果了！福氏在他的太太協助下，努力幼教活動，不惜出賣粧奩以支持經費。福氏一再強調，幼兒本身自有其內在“潛能”，不可以成人的眼光、標準來衡量其發展，卻應基于兒童天性的“展開”，來予以了解與研究。

到了1844年全德國已有幼稚園十所，但兩年後突被德國政府下令停辦。福氏傷心至極，于1852年辭世。這禁令直到他死後十年才取消。後人在他的墓碑上刻着：“來！來！來與兒童遊。”從這一句話中，我們可以看出他的態度和以遊戲為中心的主張。

福氏逝世後，由其弟子布羅男爵夫人，繼承了福氏的精神遺產。由她請求德國政府收回禁令，但未成功。後來她赴英、法、意、瑞、荷、比等國宣傳，大受歡迎。到了1862年，德國政府才解除禁令。她也回到德國，于1870年設立幼師訓練所，一面從事著述。其著作都譯成英文，在美國出版，因而幼稚教育也在美國開始發展，以後傳到日本和中國。

第四節 福祿貝爾的教育思想

福祿貝爾的教育思想，含有濃厚的宗教意味，難于理解。其主要的核心思想是開展說（THEORY OF UNFOLDING）。開展說的主旨是強調一個兒童的內在潛力，如果能藉用適當的教育方式給它“開展”，則他的成就可能非凡。但很不幸，歷來的老師和家長，並未能善體斯旨，因此幼兒的潛能遭扼殺、被壓抑、被埋沒的比比皆是。所謂“開展”，就是把本來捲着的東西打開來。一個學生有優秀的才華，但一生中都無法展現，不是很可惜嗎？因此，教育工作者應採用兩種措施，來打開捲起來的能力，讓它曝光，除去束縛，使潛能伸展開來。這兩種措施叫做：（1）“內在外在化”（INNER—OUTER）；（2）“外在內在化”（OUTER—INNER）。茲分述之：

（1）“內在外在化”的方式：（一）是“自由”；（二）是“鼓勵”。只有不加限制及充滿讚美的活動中，兒童的潛能才被發現。當學生受到阻礙因素，在力求突破之時，老師應助以一臂之力。須知兒童是具有表現慾及創造性向的，就讓他自由發揮其想像力吧！腦力的展開，如果施加以惡毒的語言，斥罵的聲音，則早就畏縮不前。不但不能展開，反而越捲越緊，生機盡失。

（2）“外在內在化”的方式是老師應在課前佈置各種有利于“展開”學生潛能的環境，亦即今日正在流行的角落佈置，并藉此以刺激學童的思索潛能和想像潛能，幫助幼兒的外在予以內在化。須知外在環境甚為複雜，變化繁多，如果不經學生

的內在化，則顯然外在環境對兒童是不具任何意義與價值的。反之，兒童外在環境如果貧瘠、單調，也會禁錮兒童的心靈。因此他主張以遊戲為中心，設計了多種恩物讓孩子玩。所謂“恩物”就是福氏一生所努力設計的“玩具”，意為上帝所賜的東西。目的在豐富幼兒的心靈空間，希望藉此外物之刺激，來引導潛能的發展。

在福祿貝爾的二十種玩具當中，最受歡迎而有用的只有六種：第一種恩物是六個用顏色絲線紮成的小球。第二種恩物是三個形體，叫三原形。就是球形、正方形、圓柱形。第三種到第六種恩物，都是些體積大小不等的積木，讓幼兒用來疊成屋子、橋、桌、門等物體。但由於時代的進步，這六種恩物也逐漸少見了。

總之，上述“內在外在化”是指兒童心靈有極為寬闊的生活天地；“外在內在化”則讓心靈能吸收外界滋養料。內在與外在相輔相成，則潛能的展開，目的已達。福氏這種理念，仍可作為後世學前教育的奮鬥目標。（參考：林玉體《福祿貝爾的展開說》，見《學前教育》第十卷第六期。）

第五節 蒙特梭利的教育觀

福祿貝爾之後，對幼教有鉅大貢獻者，當推蒙特梭利（Dr. Maria Montessori 1870-1952）。她是意大利人，是該國第一位女醫生。因生逢十九世紀自然科學進步，工業發達，民主自由思潮澎湃時代，故主張讓孩子獨立自主。凡事只要孩子有能力做的，都讓孩子自己來。但是要讓孩子不倚賴他人，就得提供他行動的機會及自主的自由。如果成人剝奪孩子這些權利，除違反發展原則之外，還造成痛苦的教育結果。為此她於1907年創辦“兒童之家”（Children's Houses），在她指導下的智力不足兒童，考公立學校時，比普通兒童的成績還要好。於是聲名遠播，各國紛紛組織“蒙特梭利教育學會”，研究她的教育理論和方法。蒙特梭利的“兒童之家”鼓勵兒童自己動

手，自己來做，自己用腦筋。比如說穿鞋、綁鞋帶、扣鈕扣等等，雖然孩子自己處理得有點手忙腳亂，一副笨拙模樣，但這是成長所必須付出的代價，更是珍貴無比的教育經驗，而且兒童還自得其樂呢。自己不動手，卻要求他人服務，除了表示自己無能之外，內心也孕育出一股“奴役”態度，令人覺得不快。其實孩子不管出生在有錢人家或貧窮地方，他都有自己操作的原始本性，為什麼不順應這種良好的天賦呢？

蒙特梭利在她的“方法”一書中指出她的發現：孩子是渴望獨立自主的。他總想要獨自完成他想做的事。她曾列出：

(1) 孩子需要什麼？（節錄幾點如下）

A. 孩子需要愛、溫暖和安全感。

B. 孩子需要被尊重——希望成人傾聽他訴說。

C. 孩子需要被瞭解——花點時間去考慮或改變對他感覺與意見的反應。

D. 孩子需要你的指導——合理且有彈性的規則和限制是必要的。

E. 孩子需要很多時間探索他的世界，做他自己想做的事。

F. 孩子需要有秩序的環境和有規律的生活。

G. 孩子需要經常被讚賞和鼓勵——針對優點和他的努力。

H. 孩子需要與人交往——使他享受與不同的人交往的樂趣。

I. 孩子需要一個適當的、有刺激的環境——孩子實際上是靠自己來教育自己的。

(2) 如何幫助孩子？

A. 尊重他，關懷他——注意聽孩子講話。你認為微不足道

的事情，對孩子可能是非常重要的。

B. 你和孩子的關係要能融通，有彈性——一些生活規範須配合孩子的不斷改變的需要，加以修正。

C. 給孩子明確的原則——但要有伸縮的餘地。

D. 孩子自己能做的事，絕對不要替他做——不要當孩子的面，把他剛才做過的事重做一遍。

E. 體諒孩子比較緩慢的時間觀念——如果他做的活動太冗長，你可以幫助他完成，但不要代他做。

F. 試着用積極、肯定的態度和孩子相處——避免使用“不要”、“不可以”、“不應該”的字眼。積極的反應，可使他覺得獨立而有成就感。

G. 儘可能讓孩子有選擇的自由——學做選擇是成長過程中很重要的一環。

H. 儘可能讓孩子使用真實的東西——他會獲得一種真切的成就感。

I. 用正確而純粹的語言跟孩子說話——讓幼兒不斷地學習新字詞，擴展他的字彙和與別人溝通的能力。

J. 儘可能給孩子成功的機會——做時先用簡單的方法示範，然後讓他自己嘗試。

K. 給孩子一個合乎他的需要，又富于刺激的環境。

L. 如果可能，請為孩子找一所好的幼稚園——但父母要和老師合作。

M. 以身作則，建立一個讓孩子學習的榜樣——孩子是從觀察和模仿之中學習的。

(3) 蒙特梭利的教學法是什麼？

A.基本上，孩子是靠自己教育自己的一一讓孩子以自己動手，這種最好又最快的方式來學習。孩子要做他自己想做的事，而不是別人要他做的事。所以只要他能隨心所欲，自發自動，他就會學得認真愉快。

B.教學法分三部份：幼兒、環境和指導員。而以幼兒為重心。

C.蒙特梭利的教室。包括多種不同的領域。室內設有：

（一）實際生活區——適合二歲半至三歲的幼兒。

（二）感覺區——讓孩子用他自己的感官去探索這個世界。孩子將學會判斷不同的高度、長度、重量、色彩、聲音、味道、形狀及質地構造等。

（三）語言、數學、地理科學區——提供發展智能所需的各種協助。

（四）韻律、動作區——有助於孩子生理發展（等於體能活動室）。

（五）音樂、美術、舞蹈、縫紉、木工、外國語等領域——進一步充實孩子的整體發展。

（六）蒙氏的教室內有各種不同年齡的孩子——會的教不會的，大的教小的，提供更廣泛的學習機會。同時容許老師多作個別的解釋。

（七）老師不是教室的中心，教室內甚至沒有他的桌子。他是幫助孩子做事的人。有必要時他才介入。但耐性不可缺。所以她寧可稱呼老師為指導員。

總之，蒙特梭利的教室分區，亦即今日進步幼稚園（所）的角落佈置，不過是簡化了一點。至于以兒童為中心，讓孩子自己來的獨立自主的教育觀，仍為今日學前教育工作者所努力

的目標。（參考：《學前教育》第三卷各期《蒙特梭利和你的孩子》譯文。）

第六節 皮亞傑的認知發展

1. 皮亞傑的身世及其研究

瑞士兒童心理學專家皮亞傑(Jean Piaget 1896—1980)，是當代最具影響力的學前教育學者之一。皮亞傑天份頗高，早歲即才華橫溢，十歲開始寫學術論文，引經據典，對自然現象之研究尤感興趣，並採用全球最負盛名的法國心理測驗學者比奈(Alfred Binet 1857-1911)之測驗量表來測驗兒童如下的問題：

“我的花，部份是黃花。”

“請問我的花：

(1)都是黃花 (2)有些是黃花 (3)無黃花”

皮亞傑發現十一歲以前的兒童很難辨別部份與全體的關係。因此，學前兒童在推理及認知方面的發展狀況究竟如何，乃成為他終身研究的對象。皮亞傑專心觀察，實驗他的三個孩子在認知方面的各種表現，并把研究的結果公之于世，後來著作等身，是瑞士“盧梭研究所”的所長，學說風行歐美及亞洲各國。

2. 皮亞傑怎樣去瞭解兒童

瞭解兒童，是教育兒童的先決條件。瞭解兒童的認知發展，更是指導兒童激發潛力所不可或缺的。孩子的舉止都含有豐富無比的教育內容。兒童研究者不要輕易放過這種觀察機會，只要研究者以旁觀的立場來探究兒童的言行，並配合孩子的表情及神態，大致就可了解兒童的認知發展達到何種層次。比如說，皮亞傑發現學前時期的兒童很喜歡問具體的問題，當大人反問孩子問題時，孩子的答案也多半非常具體而有趣。兒